

話講號碼符音注

徐世榮 孫崇義著

大眾書店印行

注音符號講話

徐世榮 孫崇義著

大眾書局印行

注音符號講話

書號：京 228 (發)

32K. 96P. 1000 元

大衆書衣印行

北京西四北大街

有版權・不准翻印

北京合作印刷廠承排

燃料工業印刷廠承印

初版：1952 年 11 月

(0001-45000)

寫在書前

(一) 本書讀者對象以教師為主，師範生也可以參考。有相當文化水平的同志們，如要深入地了解注音符號，自行學習，這本書能有一些幫助。

(二) 本書提供了關於注音符號的全部知識，並不僅限於「速成識字法」教學過程中注音符號學習階段的需要；所以也講到「四聲」等問題，以備教師們解決字音問題的參考。

(三) 本書中所講發音、拼音、書寫、教學等理論、方法與標準，是依據了注音符號制定以來一些專家們（早期的如錢玄同、汪怡、白滌洲、趙元任等，近期的如黎錦熙、祁建華等）的意見，並酌量參考了舊「國語推行委員會」及北京師範大學中國大辭典編纂處的一些資料。

(四) 本書主要內容，曾由本書作者在北京師範大學、北京師範學校、中央文化部電影局電影學校等處做過實際教學試驗，並曾與許多業餘學校的教師們共同討論。

(五) 我們兩個人雖然曾從事十餘年注音符號的教學、研究專業工作，但近兩年來新的興革發展給我們極大的啓發，在參加過幾次中央教育部召開的速成識字法、注音符號教學

等座談會之後，更覺得老一套的經驗已多屬陳腐。本書內容除大量吸取新說以外，所講舊經驗都是經過批判與揚棄的。可是或者還有不合實際的地方，希望讀者給我們提出寶貴意見，以便修改。

作者 一九五二年七月十日

目 錄

寫在書前·····	(一)
一 注音符號是做甚麼用的？·····	(一)
注音符號的新生與飛躍——認識漢字的鑰匙——速成識字法的「識字拐杖」——學習「首都語」的工具——拼音文字的基礎	
二 注音符號是怎樣產生的？·····	(六)
古文字本身的標音法——直音——反切——拼音文字的初試——注音符號的產生——形體來歷	
三 發音器官·····	(一四)
肺和氣管——聲帶和聲門——口腔和鼻腔	
四 聲和聲母·····	(一七)
甚麼叫做「聲」——「聲母」的分類——發音的部位——發音的方法——聲母發音表——聲母的唸法——學習時應該注意的	

五	韻和韻母		(一九)
	甚麼叫做「韻」——「韻母」的分類——怎樣發音——學習時應該注意的		
六	結合韻母		(四〇)
	甚麼叫做「結合韻母」——變化——四呼——「韻母」和「結合韻母」總表		
七	結合聲母		(四八)
	甚麼叫做「結合聲母」——有什麼用？		
八	拼音		(五一)
	意義和方法——練習的步驟——拼音的種類——四呼拼音表——拼音原則——學習時應該注意的		
九	聲調		(六二)
	四聲——四聲練習表——學習時應該注意的		
十	寫法		(六九)
	原則——錯誤舉例		
十一	教學法		(七三)
	分析法——綜合法——折中法——突擊法		

一 注音符號是做什么用的？

四十個古怪的小東西，交錯着縱橫的筆畫，代表着簡單的聲音。看是看不出什麼意思，聽也聽不出什麼道理，這到底是些什麼東西？

戰士們回答我們：「這是我們的『識字柺棍』，它幫助我們和漢字作戰，我們獲得了偉大勝利。我們突擊了兩千多字，我們學習了文化。」

工農們回答我們：「這是我們的照明燈，把我們的眼睛照得雪亮。以前我們半個字不識，人都叫我們是文盲；現在好了，有了它，幫助我們識字，我們彷彿瞎子睜開了眼。使我們真真感覺到文化大翻身。」

教師們回答我們：「這是教學識字的最好工具。它雖然已有四十年的歷史，但是一直處在混亂的反動統治時代，沒有能發揮出它的作用。今天它掌握在廣大人民的手中，便獲得了新生；這四十個小東西已由僵枯而飛躍了。」

是的！這些回答都是很正確的！

顧名思義，注音符號的功用就是「注音」，注漢字的音，幫助認識漢字——這是它的第

一任務。因為漢字的難認，這套工具就更顯得必要。只要學會了四十個形體簡單的符號，學會了拼法，學會了聲調，那就如同掌握了認識所有漢字的鑰匙。利用這套注音符號來學習漢字，可以收神速的效果，比用腦子硬記要快的多，牢實的多。

最明顯的實例就是西南軍區祁建華同志「速成識字法」的驚人的成功。——中國人民解放軍已經普遍地展開通過這個教學法的掃盲運動。祁建華同志是西南軍區某部文化教員。當一九四九年解放大西南戰役前後，他根據他自身苦學經驗（初小失學後，曾利用注音符號十天讀完一本小字典），結合部隊裏工農出身的同志們迫切要求文化的心情，開始試行用注音符號教學識字，企圖用它幫助戰士們的記憶。中間克服了種種困難，終於獲得成功。方法大致是先學好注音符號，然後應用一張拼着注音符號的單字表，每天可以突擊生字二百多個。一九五〇年八月後，這個教學法逐漸在西南軍區部隊中普遍展開，用這種方法所得的識字成績，比不用注音符號教學要高出四倍半強。一般戰士們用半個多月就可以認識兩千多字。他們非常珍重這套注音符號，把它看成「識字拐棍」。

這種識字法現在已經大力地在全國部隊中展開，成績表現得極好，造成前所未有的奇蹟；並且更進一步又熱火朝天地推廣到工廠和業餘學校裏，作為工人同志及一般羣衆識字的好工具。現在已經有人預感：如果善於利用這一副「識字拐棍」，將來還可能縮短中小學

校的學程。由此看來，注音符號到了人民手裏，竟是這樣地發揮着偉大驚人的作用。

注音符號的第二個任務就是可以作為學習「首都語」的工具。注音符號的最初制定，本來就偏重拼注北音。北京音系中的聲、韻、調，它都能擔任起來；實際上它就是一套「首都語」的音標，可以用它拼寫出北京音系的四百一十一音、一千二百八十四調。

「首都語」在「漢語」中的位置是十分重要的，許多場合都需要純粹的北京音——而現在實際上也正是這樣應用着的；例如：電影、話劇、廣播等等。為了執行這些業務，有些人就必需學好「首都語」。另外，也有各地的大部分的人們，重視「首都語」在全國普遍通行的情況，為了自己能說出使全國人都懂得的話，所以也要求學好北京音。注音符號在這一方面恰恰可以發揮它的作用。

他們可以先學好注音符號，掌握了自己平素唸不準確的音調，把自己的地方音一一矯正之後，就可以利用一些拼注着北京音的字典、辭典和用「注音漢字」排印的讀物來學着唸字、說話。我們曾從事這方面的教學十幾年，現在可以肯定注音符號在這一方面的功能。

除此以外，有些人還在研究着要把一個更重大的任務交付給新生的注音符號身上。

注音符號原叫「注音字母」。「字母」的意義，可以解釋為描畫字音的音標（我國唐朝僧人守溫所創的「三十六字母」就是這個意義，前面所說的「識字拐棍」也是這個意義），但

也可以解釋爲文字的根源，由它拼成文字（世界各國的文字，大多是由一些「字母」拼音而成的）。當初這套「注音字母」的制定，原是根據一九一二年北京政府教育部「臨時教育會議」的第十八件提案（就是「採用注音字母案」，理由是「教育宜普及，文字宜應用於一般人民」）；並且正當許多人紛紛創造新字、簡字，打算代替漢字的文字革命熱潮之間。那麼，注音符號最初的意義，本是要當做文字的。

可是封建勢力、反動勢力一直箝制了它在這一方面的發展，頂多允許它代替舊日的「反切」、「直音」，它出現的地方只有字典和小學教科書生字的旁邊；再不然，就拿它來「統一國語」。拘限了它的作用，摧殘了它在文字革命方面的活力。

我國文字如果做徹底的改革，必要走上拼音的道路，這已經成爲定論。在愛國主義的基礎上，採用民族形式的「字母」，又是可以肯定的。注音符號有了四十年歷史，雖然過去曾被反動派隨同着「政治」而把持，淪爲「命令」下的「文教」點綴品，但是語文是沒有階級性的，注音符號的本身就是漢字古字（如「ㄅ」是古「包」字，「ㄨ」是古「五」字等，其本字和今日所代表的聲韻完全相合，並不是憑空造出的形體，詳見下章），最初制定的意義又有和封建文化對抗的進步性，其後人民也只是憎恨反動派掌握注音符號的反動企圖，與符號的本身是無干的；所以，在目前文字改革的研究試驗步驟中，正有不少的人們想把它和新

文字結合起來。（當然還需要在它的現有基礎上加以修改或變化。）那麼，這套被賦予新生命的注音符號的前途是正在開展着的。

因此，我們有必要重視它，學習它。

二 注音符號是怎樣產生的？

我國的文字，最初只是些象形意味的圖畫，畫一個東西的形象或拼合幾個東西的形象來表示意思。在這些「文字畫」中是看不出應該唸什麼音的。智慧的人們接着另創出了一種造字的方法，一個字由兩部分合成：一部分是「義符」，表示這個字是屬於什麼性質的事物；另一部分是「音符」，表示這個字所代表的語言上的某一個聲音。例如：「銅」字左邊的「金」就表示它是一種金屬，右邊的「同」就是描寫這種金屬在人們稱說時嘴裏所發的聲音。這樣一來，給造字方法開了大門，「桂」「鴉」「媽」「蘭」「漿」「趕」等所謂「形聲字」可以大量地造出來，而且保證人們容易一看見就認識，能懂它的「義」，能唸它的「音」。這種在文字本身上標音的方法，簡直可以叫做「有聲文字」。古代人民的創造力真是可愛的。

可惜單用這個法子還不能創造一切的文字。其餘方法——如「象形」「會意」「指事」等所造的字，都是「無聲文字」，不能被人一看見就讀得出來。於是在人們的學習上就發生了困難。一個字究竟要怎樣唸呢？人們又想了辦法，在文字本身之外想了辦法。

最早的一種辦法就是「直音」，這是離我們一千八九百年的漢朝就行使了的。但是到今天仍然有人用着這個法子，就是在學習的時候遇着一個不認識的生字，就拿另一個認識的同音字注在旁邊；例如不認得「留」字，就注上一個「流」字。漢朝的人們在一些書上注出「讀若某」「讀與某同」或「音某」，其作用都是一樣的。這個方法有它便利的地方，但是究竟是不科學的。大家都可以想到：第一、對於一個初學的人，本來一個字也不認得的，就不能使用這個方法；第二、假若字典上面採用了這個方法，一定會發生循環的毛病，「留」注「流」，「流」注「劉」，「劉」注「榴」，注來注去又注回來，「榴」又注「留」，若是根本連「留」字也不認得，這個法子就算失敗了；第三、有些字同音的很少，甚至於這個音就只有它一個字，例如「嫩」字就沒法子用「直音」注出。

到了漢朝末年，離現在有一千六七百年的時光，又有聰明人發明了「反切」的方法，比「直音」又提高了一步。「直音」所有的缺點，它全沒有了。其後講字音的書如隋朝陸法言的「切韻」、唐朝孫愐的「唐韻」、宋朝陳彭年的「廣韻」、丁度的「集韻」、元朝熊忠的「韻會舉要」、明朝樂韶鳳的「洪武正韻」，以至「康熙字典」「辭源」「辭海」等，一系相承，全是用「反切」來注音。

「反切」是用兩個字來注一個字的音。由這兩個字上，各取一部，上一個字只要它的

「聲」（就是字音的前半截），下一個字只要它的「韻」（就是字音的後半截），兩部分拼合起來，就成了一個音。例如：「謀」的音是「模侯切」（或「模侯反」），「號」是「胡到切」（或「胡到反」）。這樣用兩字反切，不論什麼音都可以拼出，比「直音」自然要好得多，但是對於後世的學者卻還是不方便的。毛病在：第一、一般人不大會分析什麼「聲」與「韻」，不會由反切上下字裏各取一部，於是反切就讀不好；第二、反切用字不統一，信手拉兩字就用，令人感覺紛亂；第三、古書或字典裏的反切，都是古人注出的，有些字是古音，我們今日就拼不好；第四、初學的小孩子搞不清；第五、一個字不認得的人，反切上下字根本不會，這個法子便成問題了。

「直音」和「反切」雖然有許多毛病，但卻支配了兩千多年的讀音識字，大家勉強湊合着使用，沒有什麼改革。

五十多年前——清朝末年，有些開明的知識分子紛紛試探着改革文字；例如清光緒十八年盧懋章創造「切音新字」（所定字母先仿羅馬式，後改日本片假名式）；光緒二十六年王照創造「官話合聲字母」（所定字母用漢字的偏旁或一部分）；光緒三十三年勞乃宣創造「簡字」（擴充「官話合聲字母」）；形式雖然不同，但有一個最大的相同點，就是制定字母，用來拼音，代替漢字。若是單就拼音這一面來說，按口中「音素」，定出若干形式簡單的符

號來作爲字母，用它拼合出字音，已是走上了科學的路徑，比起「反切」，簡直是個飛躍的進步。——尤其是大膽地用以代替漢字，實行編印書報，一時很有點革命氣派。

不過，在封建勢力下，竟夭折了這些創造。

辛亥革命之後，一九一二年（民國元年）八月七日，在北京開過一個「臨時教育會議」，舊事重提，把清末那些拼音字母的方案拿來研究，覺得有規定一下的必要，即使不用來代替漢字，注注漢字的音總是好的，於是就通過了「採用注音字母案」。第二年二月十五日，北京政府的「教育部」召集了一個「讀音統一會」，由各地派代表參加，並且聘請了一些專家出席，在這八十人的會上就產生了一套「注音字母」。

「注音字母」是依據了一位語文學者章炳麟的「紐韻文」（一套代替反切用字的「字母」）修訂而成，原來是篆文形式，注音字母改爲楷體，再把容易和常用漢字相混的「字母」另換別的古字，又把原來的刪去幾個，合併幾個，最後定爲三十九個。

「讀音統一會」在一九一三年五月閉會，但這套「注音字母」卻因爲封建守舊勢力的壓迫，竟被擱置起來。社會上只有少數人在努力鬭爭，如王璞等人曾自辦「注音字母傳習所」，出版注音讀物。一直到一九一八年，社會上掀起進步的新思潮，語文改革運動重新抬頭，這才由當時的「教育部」把它公佈，隨同規定了一種點四聲的法子（詳後第九章「聲

調」。後來又經過幾番修訂，如在一九二〇年增入一個ㄜ母，一九三二年規定了「標聲符號」的用法，一九三〇年又把「注音字母」的名稱改爲「注音符號」，一九三一年把字母次序稍稍變動。主持這種修訂工作的是隸屬在北京政府、國民黨政府的教育部之下的一個機構——「國語統一籌備會」（後改稱「國語推行委員會」）。

注音符號的形體，完全採取「簡單的漢字」（只「ㄜ」是由「ㄜ」母分化的，除外）。現在有人疑惑它是日本字，有人疑惑它是憑空造出來的，都不對。不但它的形體有根據，就是它所代表的「聲」和「韻」，也都和那個原字符合。現在把它的原字的音義列在下面，可以看出這套符號完全是民族形式的有本有源的東西。

ㄅ 古「包」字，唸ㄅㄠ，表示包裹的形狀。

ㄆ 古「扑」字，唸ㄆㄨ，表示手拿着東西輕輕地打。

ㄇ 古「暮」字，唸ㄇㄨ，表示用手巾掩蓋着。

ㄋ 唸ㄋㄨ，表示放東西的箱櫃。

ㄌ 萬「字」的簡體。本唸ㄌㄨ（現唸ㄌㄨ）。

ㄎ 古「刀」字，唸ㄎㄠ，表示刀的形狀。

ㄏ 古「突」字，唸ㄏㄨ，是把「子」字倒寫來表示生孩子突出的形狀。